



*PRÉSENTE*

# Molière

*EN DEUX TEMPS*

LE MÉDECIN MALGRÉ LUI

LES PRÉCIEUSES RIDICULES

du 14 février au 16 mars 1996

# L' A u t e u r



Jean-Baptiste Poquelin, dit Molière, naît le 15 janvier 1622 à Paris. Il meurt le 17 février 1673, après la quatrième représentation du *Malade imaginaire*.

Après avoir fait des études de droit et s'être attardé à la philosophie, la physique et les mathématiques, Jean-Baptiste Poquelin consacre sa vie au théâtre. Il devient le plus grand auteur dramatique français. Il est également le précurseur de la Comédie française.

Il crée, avec la famille Béjart, L'illustre théâtre en 1643 qui fait faillite deux ans plus tard. Il continue avec sa troupe de comédiens ambulants à se produire pendant 15 ans, soit de 1643 à 1658, de villes en villages. Dès 1650, c'est le succès! En 1659, il s'installe à Paris et Louis XIV devient son protecteur. Il produit alors ses pièces pour la Cour et le public parisien.

## LE SOLEIL

MARCHÉ RICHELIEU

**JEAN-ANDRÉ**  
ÉPICIER-BOUCHER-LICENCIÉ

pour se nourrir de belles choses...

1097, rue Saint-Jean, Vieux-Québec

# L' A u t e u r

De la farce la plus bouffonne en passant par la psychologie la plus complète, il écrit de nombreuses pièces soit, en vers ou en prose. Molière fait rire aux larmes. Il provoque les scandales. Il dérange la petite bourgeoisie parisienne. Un auteur sublime du XVII<sup>e</sup> siècle qui traverse les siècles avec élégance et talent. D'ailleurs il continue d'attirer les foules et de faire rire.

Parmi ses principales, nommons: *Les Précieuses ridicules* (1659); *l'École des maris* (1661); *l'École des femmes* (1662); *le Tartuffe* (1664); *Dom Juan* (1665), *l'Amour médecin* (1665); *le Misanthrope* (juin 1666), *Médecin malgré lui* (août 1666); *l'Avare* (1668); *Monsieur de Pourcegnac* (1669); *le Bourgeois gentilhomme* (1670); *les Fourberies de Scapin* (1671); *les Femmes savantes* (1672); *le Malade imaginaire* (1673).

☛ **En vertu des règlements provinciaux et municipaux, il est interdit de fumer dans cette salle. L'usage d'appareils photos, de magnétophones et de caméras vidéo est strictement interdit.**

☛ **Merci d'éteindre les alarmes de vos montres de même que tout autre appareil pouvant nuire à la bonne écoute du spectacle.**

☛ **Le stationnement Chauveau possède un accès direct au théâtre et est ouvert jusqu'à minuit**

LIBRAIRIE  
**PANTOUTE**

Heures d'ouverture

Lundi au Samedi: 10 h 00 à 22 h 00 ■ Dimanche: 12 h 00 à 22 h 00

1100 rue Saint-Jean, Québec, G1R 1S5 Tél. (418) 694-9748

# La Distribution

(par ordre d'entrée en scène)

## Le Médecin malgré lui

Sganarelle.....Denis Lamontagne  
Martine.....Ginette Guay  
M. Robert et Léandre.....Karl Poirier-Petersen  
Valère.....Gaston Hubert  
Géronte.....Jean-François Gaudet  
Jacqueline.....Érika Gagnon  
Lucinde.....Nathalie Poiré  
Lucas.....Sébastien Hurtubise

## Les Précieuses ridicules

Mascarille.....Karl Poirier-Petersen  
Magdelon.....Érika Gagnon  
Cathos.....Nathalie Poiré  
Jodelet.....Sébastien Hurtubise  
La Grange.....Gaston Hubert  
Du Croisy.....Denis Lamontagne  
Gorgibus.....Jean-François Gaudet  
Marotte.....Ginette Guay

## Il y aura un entracte

textes.....Molière  
mise en scène.....Jean-Jacqui Boutet  
décors et accessoires.....Caroline Thibault  
costumes.....Bernard White  
éclairages.....Pierre Labrie  
assistance à la mise en scène et  
régie.....Jacques Rouleau  
choix musical.....Jean-Jacqui Boutet  
bande sonore.....Jacques Rouleau

HÔTEL



Manoir  
Victoria

L'HÔTEL DE LA COLONIE ARTISTIQUE DE QUÉBEC

44 Côte du Palais  
Québec  
G1R 4H8  
692-1030

# Les Pièces

Avec *Le Médecin malgré lui*, Molière nous donne une petite idée de la grande forme du maître qui retourne à la farce, petit intermède pour se soulager de la douleur du 'Misanthrope'. Une femme désire donner une bonne leçon à son cher mari. Elle en a assez de son tempérament paresseux, menteur et ivrogne. Le hasard mettra sur sa route deux hommes à la recherche d'un 'fameux' médecin. Se dessinera alors, dans la tête de madame, une idée tout à fait farfelue...

À l'aube du 21<sup>e</sup> siècle, *Les Précieuses ridicules* demeurent d'actualité et nous proposent une satire burlesque concernant les snobs et les faussaires sur l'art de la conversation. Elles connaissent tout, selon leur dire, et elles sont convaincues de posséder un raffinement hors de tout doute...Peut-être avez-vous déjà croisé ou côtoyé de telles Précieuses et aussi de tels Précieux! À observer et à écouter attentivement!



CONSEIL  
DES ARTS ET DES LETTRES  
DU QUÉBEC



Conseil des Arts du Canada



Flours coupées  
Arrangements pour  
toutes occasions  
Plantes vertes et fleuries  
Accessoires de  
jardinage intérieur  
Service de livraison

630, rue Saint-Jean  
Québec, G1R 1P8  
(418) 529-3064

Diane Le Maire  
fleuriste



# EDMOND

du 27 mars au 27 avril 1996

de **David Mamet**

traduction de  
**Yves Amyot**

et **Paul-Patrick Charbonneau**

Une production du  
**Théâtre des Moutons Noirs**

avec

**Yves Amyot**  
**Paul-Patrick Charbonneau**  
**Érika Gagnon**  
**Sébastien Hurtubise**  
**Marie-Christine Lê-Huu**  
**Jules Philip**

en codiffusion avec le  
**THÉÂTRE DE LA BORDÉE**

1143, rue Saint-Jean  
Vieux-Québec (Québec)  
694-9631

## La Production

directeur de production **Pierre Labrie**

techniciens **Les Productions  
Scène Plus inc.**

construction du décor **Décors Notre-Dame,  
sous la supervision de  
Alphonse Boulet**

peinture scénique **Bernard Tremblay**

couture **Par Apparat  
sous la supervision de  
Line Bussières**

perruques **Line Bussières et  
Bernard White**

Le Théâtre de la  
Bordée est membre  
de TAI



*L'équipe permanente du Théâtre de la Bordée:*

Directeur général et artistique - **Jean-Jacqui Boutet**  
Directeur administratif et de production - **Pierre Labrie**  
Responsable des communications  
et adjointe à l'administration - **Chantal Henri**  
Régisseur - **Jacques Rouleau**  
Gérante de salle - **Anne-Marie Gagnon**  
Préposée aux abonné(e)s et réservations - **Céline Gilbert**  
Préposé aux réservations - **Michel Lee**  
Préposé à l'entretien - **Jacques Fortier**

*Le conseil d'administration du Théâtre de la Bordée:*

Président - **Gilles Papillon**  
Vice-président - **Daniel Guay**  
Secrétaire-trésorier - **Pierre Labrie**

Administrateurs -  
**Jean-Jacqui Boutet; Richard Delaveau;**  
**Anne-Marie Gagnon; Ginette Guay; Gaston**  
**Hubert; Marcel Jamet; Caroline Thibault.**

Le Théâtre de la Bordée est encouragé par les  
subsides du Conseil des Arts du Canada, du Conseil  
des Arts et des Lettres du Québec, de la Ville de  
Québec, ainsi que par les contributions de ses  
généreux partenaires:



**Schweppes**

• Marque déposée  
Schweppes Internationale



**Assurance vie  
Desjardins-Laurentienne**

**Centre Photo Litho (C.P.L.)**  
**La librairie Pantoute**  
**Hôtel Manoir Victoria**  
**Les Frères de la Côte**  
**Les impressions Piché inc.**  
**Les Placements Je-An-Dré inc.**  
**Price Waterhouse**  
**XEROX**

PRO THEBOR 1996.02.14x



PRÉSENTE

# Molière

EN DEUX TEMPS

LE MÉDECIN MALGRÉ LUI

LES PRÉCIEUSES RIDICULES

du 14 février au 16 mars 1996

Le Théâtre de la Bordée est encouragé par les subsides du Conseil des Arts du Canada, du Conseil des Arts et des Lettres du Québec, de la Ville de Québec, ainsi que par les contributions de ses généreux partenaires:



*Schweppes*

• Marque déposée  
Schweppes Internationale



**Assurance vie  
Desjardins-Laurentienne**

**Centre Photo Litho (C.P.L.)  
La librairie Pantoute  
Hôtel Manoir Victoria  
Les Frères de la Côte  
Les impressions Piché inc.  
Les Placements Je-An-Dré inc.  
Price Waterhouse  
XEROX**

PRO THEBOR 1996.02.14X